

CUP WARMING DRAWER INSTALLATION GUIDE

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDE D'INSTALLATION

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTALLATIEHANDLEIDING

安装指南



Contents

- 2 Cup Warming Drawer
- 3 Specifications
- 4 Installation
- 5 Troubleshooting

Features and specifications are subject to change at any time without notice.

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

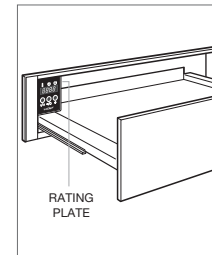
IMPORTANT NOTE: Save these instructions for the local electrical inspector.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Product Information

Important product information including the model and serial number are listed on the product rating plate. The rating plate is located on the right side of the control panel. The drawer must be open to view the rating plate. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact Wolf factory certified service with the model and serial number.



Rating plate location.

SPECIFICATIONS

Installation Requirements

The cup warming drawer can be installed in a standard or flush inset application. Finish the edges of the opening. They may be visible when the drawer is open.

For standard installations, face trim will overlap stiles and rails. Refer to the chart below.

For flush inset installations, a minimum 3 mm reveal is required on all sides. To ensure consistent reveals, each corner of the opening must be exactly 90°.

An anti-tip block must be installed to prevent the cup warming drawer from tipping forward when opened.

INSTALLATION REQUIREMENTS

INSTALLATION REQUIREMENTS	
BASE SUPPORT	MIN
Cup Warming Drawer	34 kg
TRIM OVERLAP	
Top	0 mm
Bottom	0 mm
Sides	18 mm

COMBINATION INSTALLATION

To install a cup warming drawer below a coffee system, one opening for both units must be specified. To achieve the minimum reveal between units, place the coffee system support rails on top of the cup warming drawer, then secure the rails to the sides of the cabinet. Any material between the units will increase the horizontal reveal.

Installation of an anti-tip block is not necessary when the cup warming drawer is installed below a coffee system.

Electrical

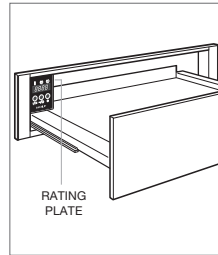
Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

Locate the electrical supply as shown in the illustrations on the following pages. A separate circuit, servicing only this appliance is required.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Electrical Supply	220-240 VAC, 50/60 Hz
Service	420W
Power Cord	.9 m

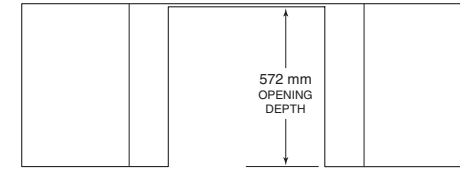
IMPORTANT NOTE: Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off there must be an all pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses and/or relays according to EN60335.



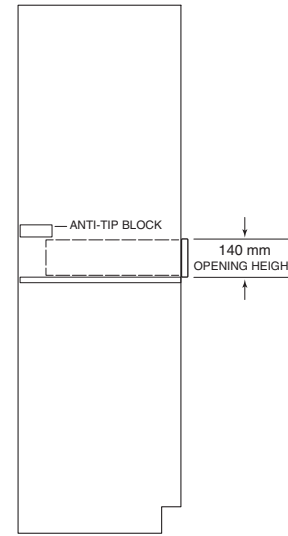
Rating plate location.

Cup Warming Drawer

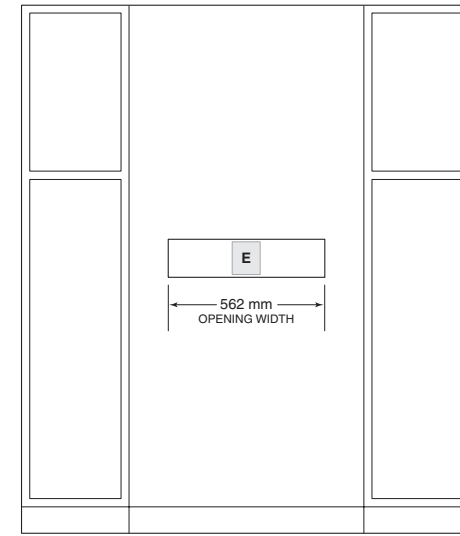
STANDARD INSTALLATION



TOP VIEW



SIDE VIEW



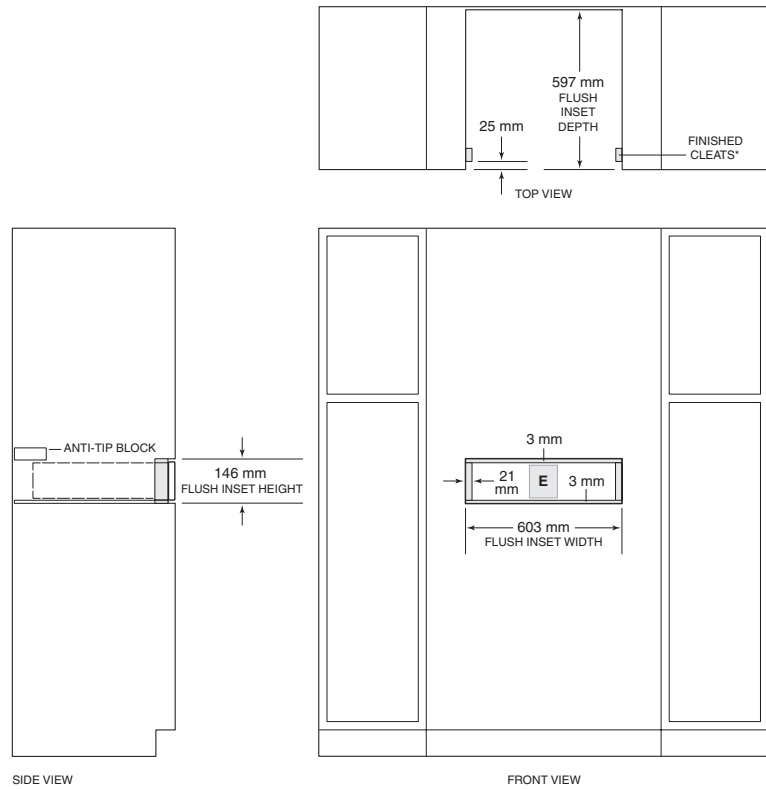
FRONT VIEW

NOTE: Dashed line represents profile of unit.

SPECIFICATIONS

Cup Warming Drawer

FLUSH INSET INSTALLATION



*Will be visible and should be finished to match cabinetry.
NOTE: Dashed line represents profile of unit.

INSTALLATION

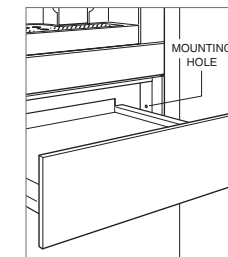
Preparation

Remove and recycle packing materials. Do not discard the package containing two screws provided for installation.

If the cup warming drawer is installed independently, install an anti-tip block against the rear cabinet wall. Verify screws are adequately secured and do not penetrate electrical wiring or plumbing.

Installation

- 1 Turn power off to the electrical outlet.
- 2 Slide the left corner of the cup warming drawer into the opening. If the electrical supply is located in the opening, plug the power cord into the receptacle. If it is located in an adjacent cabinet, guide the power cord through the hole in the cabinet wall. Coil excess power cord behind or beside the unit.
- 3 Slide the unit back into the opening until the trim meets the cabinet front. Avoid pinching the power cord between the unit and cabinet wall.
- 4 Open the cup warming drawer to full extension. Drill a pilot hole in each mounting hole, located at the front, on each side of the unit. Refer to the illustration below.
- 5 Mount the unit using two screws provided.
- 6 Turn power back on to the electrical outlet.



Mounting hole.

Troubleshooting

IMPORTANT NOTE: If the cup warming drawer does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the cup warming drawer.
- Verify proper electrical connections.
- If the warming drawer does not operate properly, contact Wolf factory certified service. Do not attempt to repair the cup warming drawer. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.

Índice

- 2 Cajones calentadores de tazas
- 3 Especificaciones
- 4 Instalación
- 5 Localización y solución de problemas

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nota importante

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

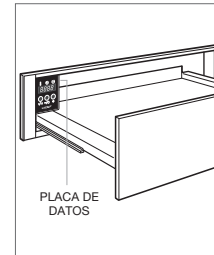
NOTA IMPORTANTE: conserve estas instrucciones para el inspector eléctrico local.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Información sobre el producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos está ubicada en el lateral derecho del panel de control. El cajón debe estar abierto para ver la placa de datos. Observe la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado de Wolf con el número de serie y modelo.



Ubicación de la placa de datos.

Requisitos de instalación

El cajón calentador de tazas puede instalarse en una aplicación estándar o empotrable. Remate los bordes de la cavidad, pues son áreas que pueden resultar muy visibles al abrir el cajón.

Para instalaciones estándar, el contramarco frontal irá superpuesto sobre los rieles y montantes. Observe la tabla que aparece más abajo.

Para instalaciones empotrables, es necesario un margen mínimo de 3 mm en todos los lados. Para garantizar unos márgenes consistentes, cada esquina de la cavidad debe tener exactamente 90°.

Debe instalar un bloque anti-vuelco para evitar que el cajón calentador se incline hacia adelante mientras se abre cuando está cargado.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN	
SOPORTE DE LA BASE	MÍN.
Cajón calentador de tazas	34 kg
SUPERPOSICIÓN DEL MARCO	
Superior	0 mm
Inferior	0 mm
Lados	18 mm

INSTALACIONES COMBINADAS

Para instalar un cajón calentador de tazas debajo de un sistema de café, debe especificarse una cavidad para ambas unidades. Para obtener el margen mínimo entre las unidades, coloque los rieles de soporte del sistema de café en la parte superior del cajón calentador de tazas y, a continuación, fije los rieles en los lados del armario. Cualquier material que exista entre las unidades aumentará el margen horizontal.

No será necesario instalar un bloque anti-vuelco si el cajón calentador de tazas se instala debajo de un sistema de café.

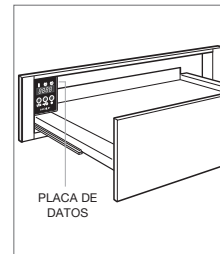
Potencia

La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

Ubique la toma eléctrica tal como se muestra en las ilustraciones de las siguientes páginas. Se necesita un circuito independiente para esta unidad.

REQUISITOS ELÉCTRICOS	
Suministro eléctrico	220-240 V CA, 50/60 Hz
Servicio	420 W
Cable eléctrico	0,9 m

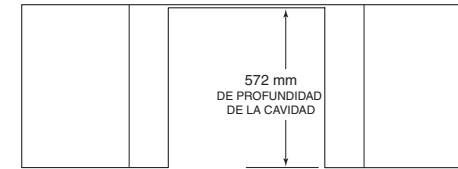
NOTA IMPORTANTE: la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumple con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Al estar desconectado, deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.



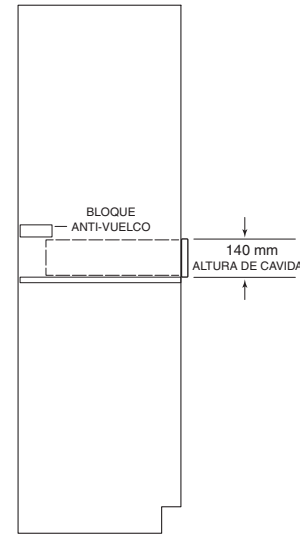
Ubicación de la placa de datos.

Cajón calentador de tazas

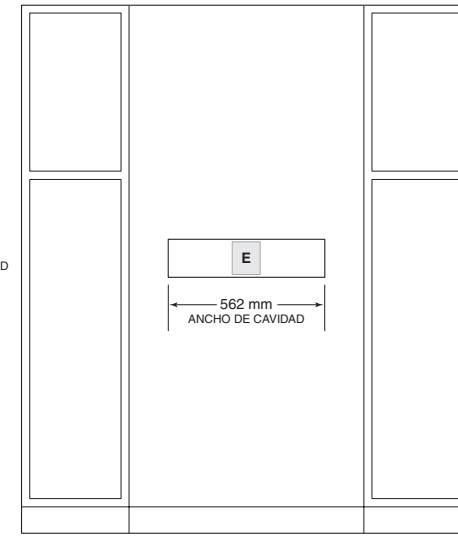
INSTALACIÓN ESTÁNDAR



VISTA SUPERIOR



VISTA LATERAL

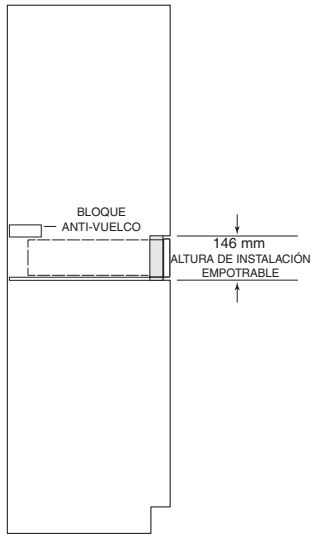
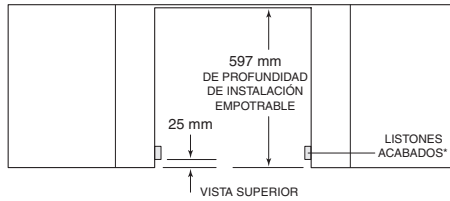


VISTA FRONTAL

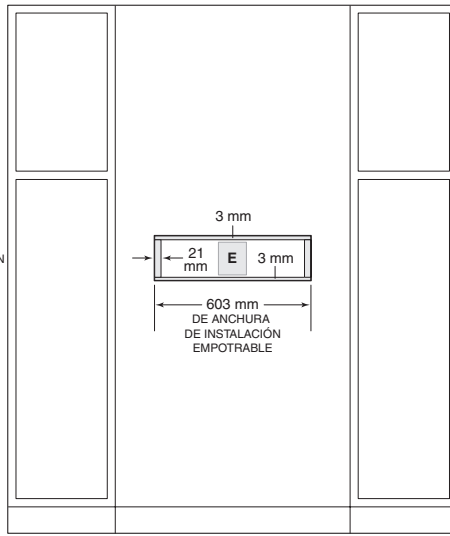
NOTA: las líneas discontinuas representan el perfil de la unidad.

Cajón calentador de tazas

INSTALACIÓN EMPOTRABLE



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL

*Será visible y deberá estar acabado para encajar la ebanistería.
 NOTA: las líneas discontinuas representan el perfil de la unidad.

Preparación

Quite y recicle los materiales de embalaje. No tire el paquete que incluye los dos tornillos suministrados para realizar la instalación.

Si el cajón calentador de tazas se instala de forma independiente, instale un bloque anti-vuelco contra la pared trasera del armario. Compruebe que los tornillos están bien fijados y no penetran en las tuberías o el cableado eléctrico.

Instalación

- 1 Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- 2 Introduzca la esquina izquierda del cajón calentador por la apertura. Si la toma de corriente se encuentra dentro de la cavidad, enchufe el cable de alimentación en la toma. Si la toma está situada en un mueble adyacente, pase el cable por el orificio de la pared del mueble. Enrolle el exceso de cable detrás de la unidad o en su interior.
- 3 Empuje la parte trasera de la unidad hacia la cavidad hasta que el borde toque el frente del armario. Evite pillar el cable entre la unidad y la pared del armario.
- 4 Abra al máximo el cajón calentador de tazas. Taladre un orificio guía en cada orificio de montaje, situado en la parte delantera del lateral de la unidad. Observe la siguiente ilustración.
- 5 Monte la unidad utilizando los tornillos suministrados.
- 6 Vuelva a conectar la unidad a la red eléctrica.



Orificio de montaje.

Localización y solución de problemas

NOTA IMPORTANTE: si el cajón calentador no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que el cajón calentador de tazas está conectado a la red eléctrica.
- Compruebe que las conexiones eléctricas son correctas.
- Si el cajón calentador no funciona correctamente, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica Wolf autorizado. No intente realizar usted mismo ninguna reparación en el cajón calentador de tazas. Wolf no se hace responsable de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación defectuosa.

Table des matières

- 2 Tiroirs chauffants pour tasses
- 3 Spécifications
- 4 Installation
- 5 Dépiستage des pannes

Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

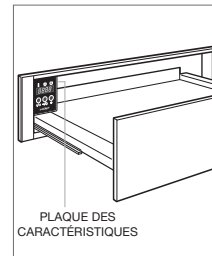
REMARQUE IMPORTANTE : Conservez ces instructions pour l'électricien local chargé des inspections.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Information concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment la référence modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques se trouve sur le côté droit du panneau de commande. Vous devez ouvrir le tiroir pour voir la plaque des caractéristiques. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Si vous devez contacter le service après-vente, contactez le prestataire agréé par l'usine Wolf avec les numéros de modèle et de série.



Emplacement de la plaque des caractéristiques.

SPÉCIFICATIONS

Exigences relatives à l'installation

Le tiroir chauffant pour tasses peut être installé en version normale ou avec panneau d'affleurement. Finissez les bords de l'ouverture. Ils pourraient être visibles lorsque le tiroir est ouvert.

Pour les versions normales, la moulure frontale empiète sur les montants et les rails. Reportez-vous au tableau ci-après.

Pour les versions avec panneaux d'affleurement, il faut prévoir au moins 3 mm de tous les côtés. Pour garantir des espaces constants, chaque coin de l'ouverture doit être en angle droit parfait.

Un système antibasculement doit être installé pour empêcher le tiroir chauffant pour tasses de basculer vers l'avant lorsque vous l'ouvrez.

EXIGENCES RELATIVES À L'INSTALLATION

SUPPORT DE LA BASE	MIN
Tiroir chauffant pour tasses	34 kg
EMPIÈTEMENT DE LA MOULURE	
Haut	0 mm
Bas	0 mm
Côtés	18 mm

INSTALLATION COMBINÉE

Pour installer un tiroir chauffant pour tasses sous une machine à café, il faut spécifier une ouverture pour les deux appareils. Pour que l'espace entre les deux appareils soit le plus petit possible, posez les rails de support de la machine à café sur le dessus du tiroir chauffant pour tasses, puis fixez les rails sur les côtés de l'élément de cuisine. Tout matériel posé entre les appareils augmentera la taille de l'espace horizontal.

L'installation d'un système antibasculement sera inutile lorsque le tiroir chauffant pour tasses est installé sous une machine à café.

Électricité

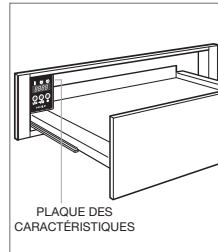
L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. Elle doit être correctement mise à la terre.

Identifiez l'alimentation électrique comme indiqué sur les illustrations des pages suivantes. Il est nécessaire d'avoir un circuit indépendant, alimentant uniquement cet appareil ménager.

CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

Alimentation électrique	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Service	420W
Cordon d'alimentation	0,9 m

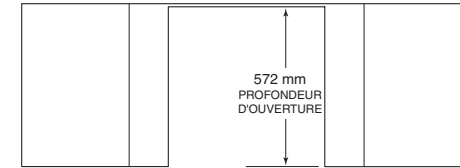
REMARQUE IMPORTANTE : Le branchement de cet appareil ménager doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou un sectionneur adapté conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois l'appareil ménager installé. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire de déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois déconnecté, il doit y avoir une distance de 3 mm entre les contacts des pôles dans le sectionneur. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme EN60335.



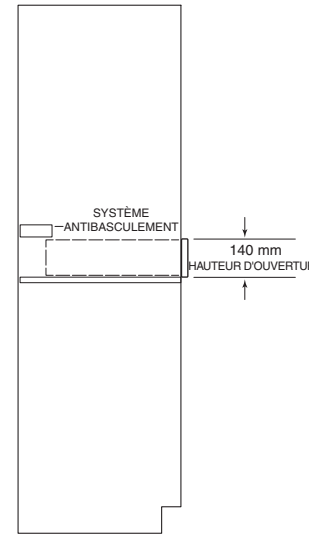
Emplacement de la plaque des caractéristiques.

Tiroir chauffant pour tasses

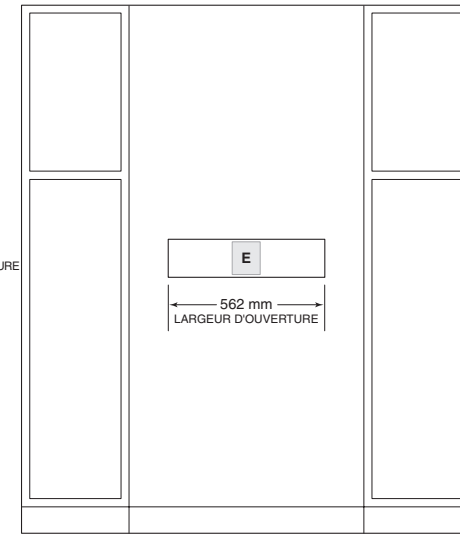
INSTALLATION STANDARD



VUE EN PLAN



VUE LATÉRALE

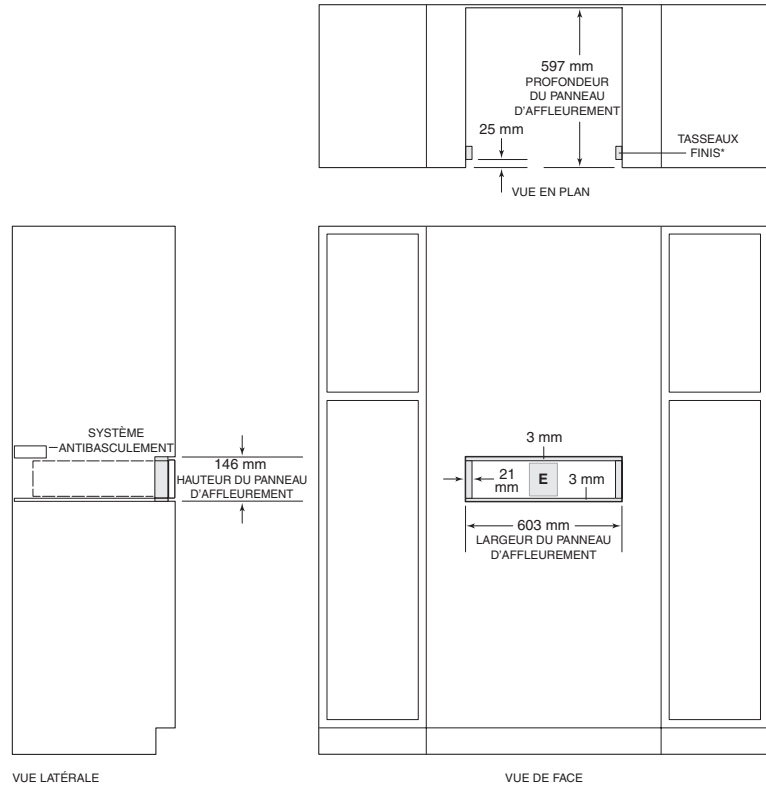


VUE DE FACE

REMARQUE : La ligne en pointillés représente le contour de l'appareil.

Tiroir chauffant pour tasses

INSTALLATION AVEC PANNEAU D'AFFLEUREMENT



*Seront visibles et devraient être finis de façon à être assortis aux meubles adjacents.

REMARQUE : La ligne en pointillés représente le contour de l'appareil.

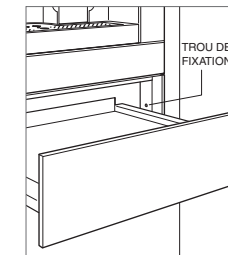
Préparation

Retirez et recyclez les matériaux d'emballage. Ne jetez pas le paquet contenant les deux vis requises pour l'installation.

Si le tiroir chauffant pour tasses est installé indépendamment, installez le système antibasculement contre la paroi arrière de l'élément de cuisine. Vérifiez que les vis sont bien fixées et qu'elles ne pénètrent ni dans les fils électriques, ni dans des tuyaux de plomberie.

Installation

- 1 Coupez le courant à la prise électrique.
- 2 Faites glisser le coin gauche du tiroir chauffant pour tasses dans l'ouverture. Si l'alimentation électrique est installée dans l'ouverture, branchez le cordon dans la prise. Si la prise est située dans un élément de cuisine adjacent, faites passer le cordon électrique par l'orifice ménagé dans la paroi de l'élément. Enroulez l'excès de cordon derrière ou à côté de l'élément de cuisine.
- 3 Repoussez le tiroir dans l'ouverture jusqu'à ce que la moulure rejoigne l'avant de l'élément. Évitez de pincer le cordon entre l'appareil et la paroi de l'élément de cuisine.
- 4 Ouvrez à fond le tiroir chauffant pour tasses. Percez un avant-trou dans chaque trou de fixation, situé à l'avant, de chaque côté du tiroir chauffant. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 5 Fixez l'appareil en utilisant les deux vis fournies.
- 6 Rétablissez le courant à la prise électrique.



Trou de fixation

Dépistage des pannes

REMARQUE IMPORTANTE : Si le tiroir chauffant pour tasses ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépistage des pannes suivantes :

- Vérifiez si l'alimentation électrique arrive au tiroir chauffant pour tasses.
- Vérifiez que les branchements électriques sont bien faits.
- Si le tiroir chauffant ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer le tiroir chauffant pour tasses vous-même. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.

Indice

- 2 Cassetti scaldavivande per tazze
- 3 Specifiche
- 4 Installazione
- 5 Risoluzione dei problemi

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifica in qualsiasi momento senza preavviso.

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto, in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

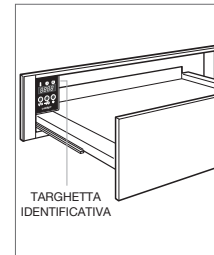
NOTA IMPORTANTE: Conservare le istruzioni per l'elettricista locale.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Informazioni sul prodotto

Importanti informazioni sul prodotto, incluso modello e numero di serie, si trovano sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta identificativa è situata nella parte inferiore del pannello di controllo. Per vedere la targhetta identificativa, è necessario aprire il cassetto. Fare riferimento alla figura che segue.

Se è necessario un intervento di manutenzione, rivolgersi al servizio di assistenza certificata Wolf fornendo modello e numero di serie.



Posizione della targhetta identificativa.

Requisiti di installazione

Il cassetto scaldavivande per tazze è indicato per l'installazione standard o a filo. Rifinire i bordi del vano. Possono essere visibili quando il cassetto è aperto.

Per le installazioni standard, la cornice si sovrappone ai montanti verticali e alle guide. Consultare la tabella riportata di seguito.

Per le installazioni a filo, è necessario una sezione di luce minima di 3 mm su tutti i lati. Per assicurare uniformità di spazio, ogni angolo del vano di incasso deve essere esattamente di 90°.

Installare un blocco antiribaltamento per impedire il ribaltamento in avanti del cassetto scaldavivande per tazze durante l'apertura.

REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE

SUPPORTO BASE		MIN
Cassetto scaldavivande per tazze		34 kg
SOVRAPPOSIZIONE DELLA CORNICE		
In alto		0 mm
In basso		0 mm
Ai lati		18 mm

INSTALLAZIONE A COMBINAZIONE

Per installare un cassetto scaldavivande per tazze sotto un sistema per caffè, è necessario specificare un'apertura per entrambe le unità. Per ottenere lo spazio di luce minimo tra le unità, posizionare le guide di supporto del sistema per caffè sulla parte superiore del cassetto scaldavivande per tazze, quindi fissare le guide ai lati del mobile. I materiali tra le unità aumentano lo spazio di luce orizzontale.

L'installazione di un blocco antiribaltamento non è necessaria quando il cassetto scaldavivande per tazze è installato sotto un sistema per caffè.

Caratteristiche elettriche

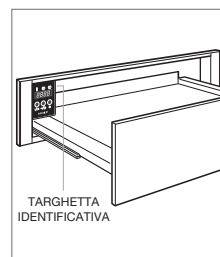
L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata linea di messa a terra.

Individuare la presa di alimentazione elettrica come illustrato nelle figure nelle pagine che seguono. Per questo elettrodomestico, è necessario predisporre un circuito elettrico dedicato.

REQUISITI ELETTRICI

Alimentazione elettrica	220-240 VCA, 50/60 Hz
Assistenza	420W
Cavo di alimentazione	0,9 m

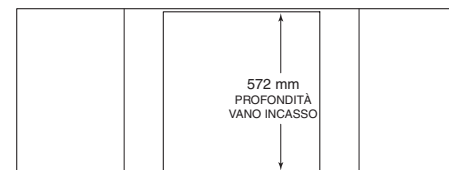
NOTA IMPORTANTE: questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile dopo l'installazione dell'elettrodomestico. Se dopo l'installazione, l'interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell'alimentazione. Quando è scollegato, tutti i poli all'interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.



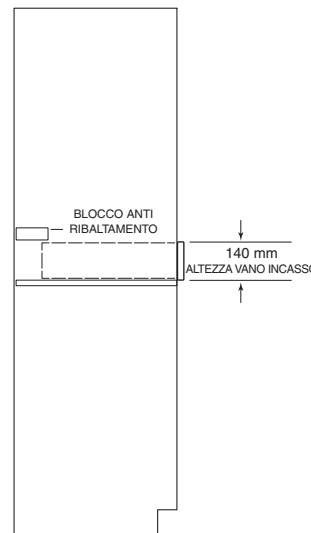
Posizione della targhetta identificativa.

Cassetto scaldavivande per tazze

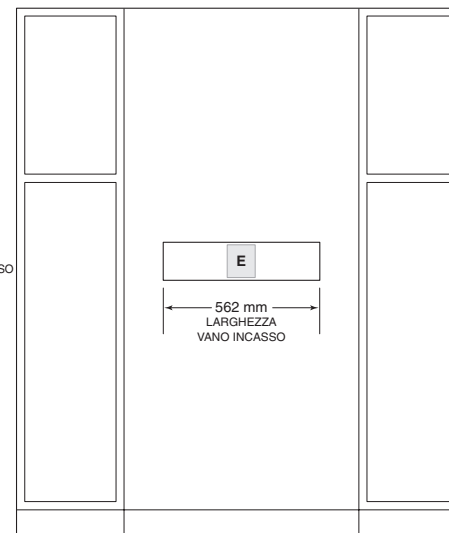
INSTALLAZIONE STANDARD



VISTA DALL'ALTO



VISTA LATERALE

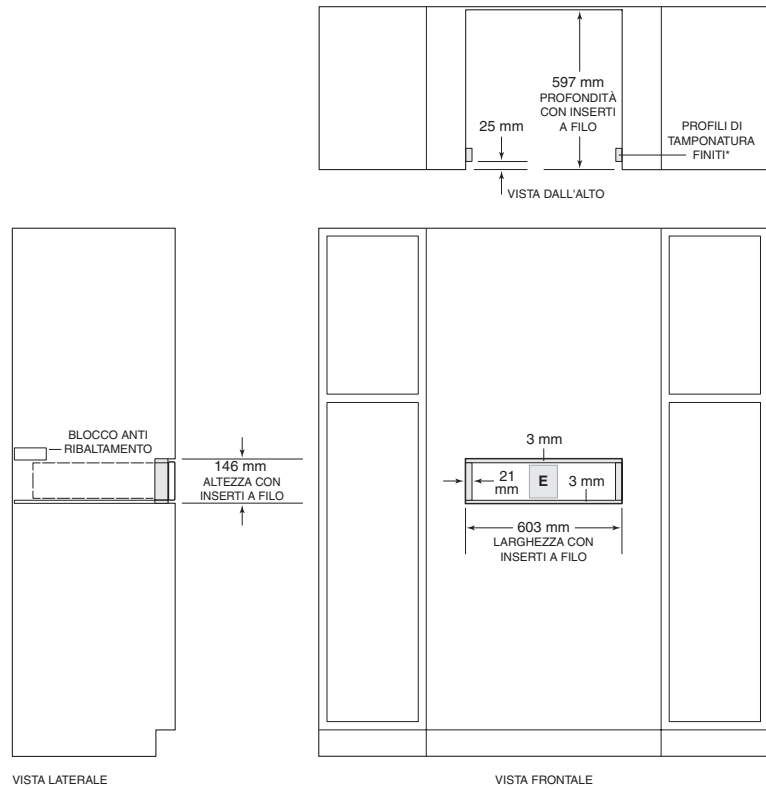


VISTA FRONTALE

NOTA: La linea tratteggiata rappresenta il profilo dell'unità.

Cassetto scaldavivande per tazze

INSTALLAZIONE A FILO



VISTA LATERALE

VISTA FRONTALE

*Sarà visibile e deve essere rifinito in modo da corrispondere al mobile.

NOTA: La linea tratteggiata rappresenta il profilo dell'unità.

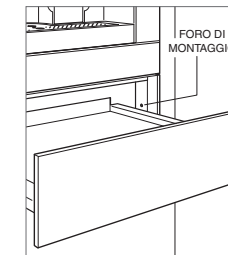
Preparazione

Rimuovere e riciclare il materiale di imballaggio. Non gettare la confezione contenente le due viti necessarie per l'installazione.

Se il cassetto scaldavivande per tazze è installato in modo indipendente, installare un blocco antiribaltamento contro la parete posteriore del mobile. Verifica che le viti siano adeguatamente fissate e che non penetrino in cavi elettrici o tubazioni idrauliche.

Installazione

- 1 Disattivare l'alimentazione dalla presa elettrica.
- 2 Far scorrere l'angolo sinistro del cassetto scaldavivande per tazze nel vano di incasso. Se l'alimentazione elettrica è installata all'interno dell'incasso, collegare il cavo di alimentazione alla presa. Se si trova in un mobile adiacente, far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro nella parete del mobile. Avvolgere il cavo di alimentazione in eccesso dietro o accanto all'unità.
- 3 Far scorrere l'unità nell'incasso finché la rifinitura non arriva a toccare la parte anteriore del mobile. Evitare di pizzicare il cavo di alimentazione tra l'unità e la parete del mobile.
- 4 Aprire completamente il cassetto scaldavivande per tazze. Praticare un foro pilota in ciascun foro di montaggio, situato davanti a ciascun lato dell'unità. Fare riferimento alla figura che segue.
- 5 Montare l'unità mediante le due viti in dotazione.
- 6 Riallacciare la corrente alla presa elettrica.



Foro di montaggio.

Risoluzione dei problemi

NOTA IMPORTANTE: se il cassetto scaldavivande per tazze non funziona correttamente, seguire questi passaggi per la risoluzione dei problemi:

- Verificare che il cassetto scaldavivande per tazze sia alimentato elettricamente.
- Verificare che i collegamenti elettrici siano adeguati.
- Se il cassetto scaldavivande per tazze non funziona adeguatamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Wolf. Non tentare di riparare il cassetto scaldavivande per tazze. Wolf non sarà ritenuta responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.

Inhaltsverzeichnis

- 2 Wärmeschubladen für Tassen
- 3 Technische Daten
- 4 Installation
- 5 Fehlersuche

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung.

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

ACHTUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

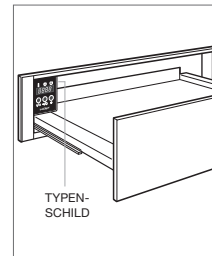
WICHTIGER HINWEIS: Diese Anweisungen für den örtlichen Elektroprüfer aufbewahren.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produktypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich auf der rechten Seite des Bedienfeldes. Die Schublade muss offen sein, damit das Typenschild sichtbar ist. Siehe Abbildung unten.

Wenn Servicearbeiten ausgeführt werden müssen, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum und halten Sie Modell- und Seriennummer bereit.



Typenschildposition

Installationsvoraussetzungen

Die Wärmeschublade für Tassen kann in einer standardmäßigen oder bündigen/voll integrierten Ausführung installiert werden. Die Kanten der Öffnung müssen endbearbeitet werden. Sie können sichtbar sein, wenn die Schublade geöffnet ist.

Beim Standardeinbau deckt die Umrandung die Ränder und Schienen ab. Siehe das Diagramm unten.

Bei bündigen/voll integrierten Installationen ist eine Laibung von mindestens 3 mm auf allen Seiten erforderlich. Um einheitliche Laibungen zu gewährleisten, muss jede Ecke der Öffnung einen Winkel von genau 90° aufweisen.

Ein Kippschutzblock muss installiert werden, um ein Abkippen der Wärmeschublade für Tassen nach vorne zu verhindern, wenn die Schublade geöffnet wird.

INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN

TRAGFÄHIGKEIT DES SOCKELS	MIN
Wärmeschublade für Tassen	34 kg
KANTENÜBERSTAND	
Oben	0 mm
Unten	0 mm
Seiten	18 mm

INSTALLATIONSKOMBINATION

Um eine Wärmeschublade für Tassen über einem Kaffeesystem zu installieren, muss eine Öffnung für beide Geräte vorgegeben werden. Um die Mindestgröße für die Laibung zwischen den Geräten zu erzielen, werden die Halteschienen des Kaffeesystems oben auf die Wärmeschublade für Tassen positioniert und die Schienen dann an den Seiten des Schrankes befestigt. Alle um die Geräte herum befindlichen Materialien erhöhen die Abmessungen der horizontalen Laibung.

Die Installation eines Kippschutzblocks ist nicht erforderlich, wenn die Wärmeschublade für Tassen unter einem Kaffeesystem eingebaut wird.

Elektrik

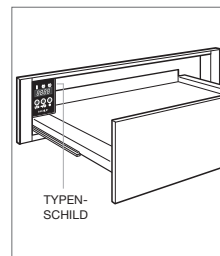
Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten werden und die Geräte müssen ordnungsgemäß geerdet werden.

Installieren Sie die Stromversorgung im Bereich, der in den Zeichnungen auf den folgenden Seiten dargestellt ist. Außerdem ist ein separater Stromkreis nur für dieses Gerät erforderlich.

ELEKTROVORAUSSETZUNGEN

Stromversorgung	220-240 V AC, 50/60 Hz
Service	420 W
Netzkabel	0,9 m

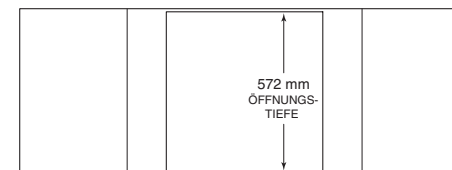
WICHTIGER HINWEIS: Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.



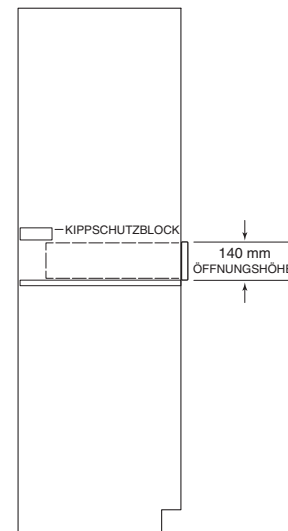
Typenschildposition

Wärmeschublade für Tassen

STANDARDINSTALLATION

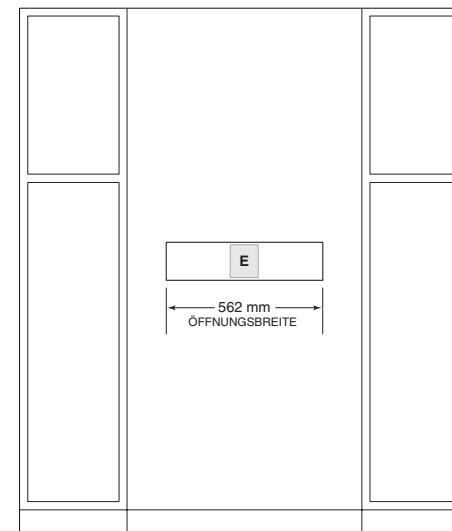


DRAUFSICHT



SEITENANSICHT

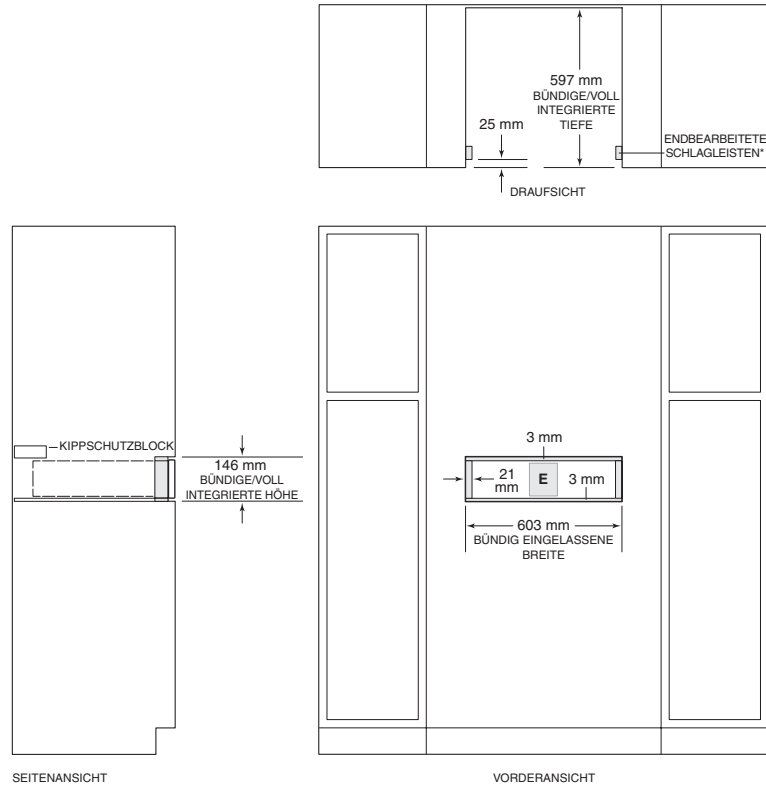
HINWEIS: Die gestrichelte Linie stellt das Geräteprofil dar.



VORDERANSICHT

Wärmeschublade für Tassen

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE INSTALLATION



*Sind sichtbar und sollten in Anpassung an die Schränke endbearbeitet werden.

HINWEIS: Die gestrichelte Linie stellt das Geräteprofil dar.

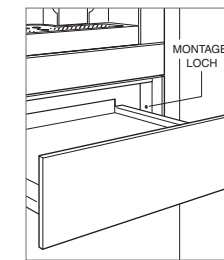
Vorbereitung

Die Verpackungsmaterialien entfernen und dem Recycling zuführen. Die Packung mit den zwei Schrauben, die für die Installation benötigt werden, darf nicht weggeworfen werden.

Wenn die Wärmeschublade für Tassen separat eingebaut wird, einen Kippschutzblock an der Rückwand des Schrank einbauen. Sicherstellen, dass die Schrauben richtig befestigt wurden und keine Stromkabel oder Installationsleitungen durchdringen.

Installation

- 1 Die Stromzufuhr zur Steckdose unterbrechen.
- 2 Die linke Ecke der Wärmeschublade für Tassen in die Öffnung schieben. Wenn die Stromversorgung in der Öffnung installiert ist, das Netzkabel in die Steckdose einstecken. Wenn sie sich in einem angrenzenden Schrank befindet, das Netzkabel durch das Loch in der Schrankwand führen. Das überhängende Kabel hinter oder neben dem Gerät aufrollen.
- 3 Das Gerät zurück in die Öffnung schieben, bis die Einfassung an der Schrankfront anliegt. Das Netzkabel darf nicht zwischen Gerät und Schrankwand gequetscht werden.
- 4 Die Wärmeschublade für Tassen vollständig herausziehen. Pilotlöcher in jedes Montageloch bohren, das sich vorne an jeder Seite des Geräts befindet. Siehe Abbildung unten.
- 5 Das Gerät mit den zwei mitgelieferten Schrauben befestigen.
- 6 Die Stromzufuhr zur Steckdose wiederherstellen.



Montageloch

Fehlersuche

WICHTIGER HINWEIS: Wenn die Wärmeschublade für Tassen nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Sicherstellen, dass die Wärmeschublade für Tassen mit Strom versorgt wird.
- Sicherstellen, dass die Stromanschlüsse korrekt hergestellt wurden.
- Wenn die Wärmeschublade nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, die Wärmeschublade für Tassen selbst zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

Inhoud

- 2 Lades voor opwarmen kopjes
- 3 Specificaties
- 4 Installatie
- 5 Probleemoplossing

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

VOORZICHTIG duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

WAARSCHUWING duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

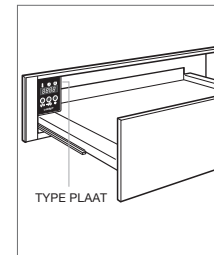
BELANGRIJK: Bewaar deze instructies voor de plaatselijke elektrische controleur.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Productgegevens

Belangrijke productgegevens zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich rechts van het bedieningspaneel. De lade moet open staan om het typeplaatje te kunnen zien. Zie de afbeelding hieronder.

Als onderhoud nodig is, kunt u contact opnemen met de gecertificeerde onderhoudsdienst van de Wolf fabriek; houd het model en serienummer bij de hand.



Locatie typeplaat.

Installatie-eisen

De opwarmlade kan in een standaard of in een ingebouwde voorziening worden geïnstalleerd. Werk de randen van de opening af. Deze kunnen zichtbaar zijn als de lade geopend is.

Bij een standaardinstallatie loopt de trim over de stijlen en rails heen. Zie de tabel hieronder.

Voor inbouwinstallaties is er minimaal 3 mm diepte nodig aan alle kanten. Voor een gelijke diepte moet elke hoek van de opening precies 90° zijn.

Er moet een anti-kantelblok worden geplaatst om te voorkomen dat de warmhoudlade voor kopjes naar voren kantelt wanneer geopend.

INSTALLATIEVEREISTEN

BASISONDERSTEUNING	MIN
Lade voor opwarmen van kopjes	34 kg
TRIMOVERLOOP	
Boven	0 mm
Onder	0 mm
Zijkanten	18 mm

GECOMBINEERDE INSTALLATIE

Voor een opwarmlade voor kopjes onder een koffiesysteem, moet één opening voor beide eenheden worden opgegeven. Voor een minimumkantelaaf tussen de eenheden: plaats de steunrails van het koffiesysteem op de warmhoudlade voor kopjes, en zet de rails dan vast aan de zijkanten van de kast. Materiaal tussen de eenheden zorgt voor een verhoging van de horizontale kantelaaf.

Er hoeft geen anti-kantelvoorziening te worden geplaatst als een warmhoudlade voor kopjes onder een koffiesysteem wordt geïnstalleerd.

Elektriciteit

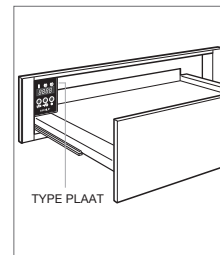
De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden gearrd.

Zoek de elektrische voeding zoals wordt weergegeven in de illustraties op de volgende pagina's. Er dient een apart circuit voor de stroomtoevoer naar dit toestel te worden gebruikt.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

Elektrische voeding	220-240 V wisselstroom, 550/60 Hz
Onderhoud	420W
Stroomdraad	0,9 m

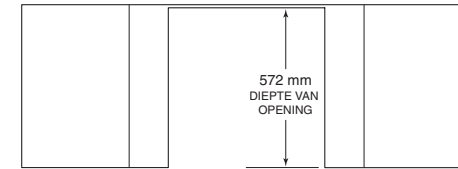
BELANGRIJK: Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een andere manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingsschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingsschakelaars, zekeringen en/of relais volgens EN60335.



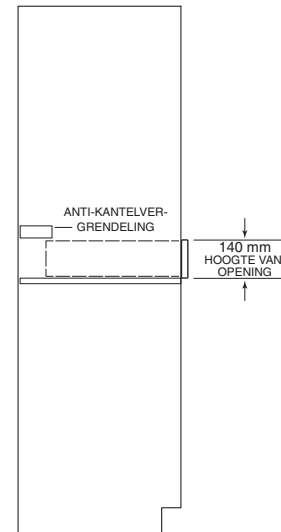
Locatie typeplaat.

Lade voor opwarmen van kopjes

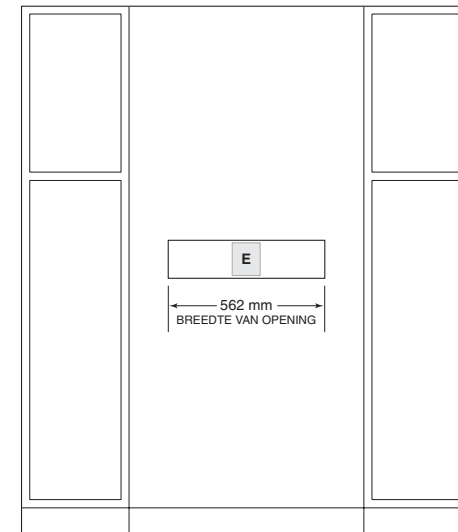
STANDAARDINSTALLATIE



BOVENAANZICHT



ZIJAAANZICHT

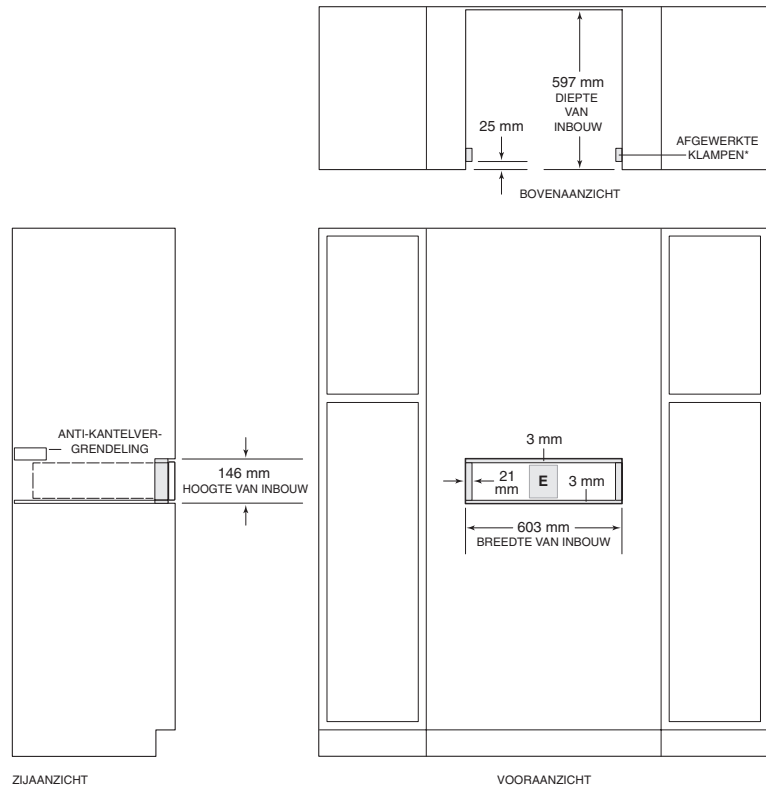


VOORAANZICHT

OPMERKING: De stippellijn geeft het profiel aan van de eenheid.

Lade voor opwarmen van kopjes

INSTALLATIE IN INBOUW



*Zijn zichtbaar en moeten worden afgewerkt om met de ombouw samen te vallen.

OPMERKING: De stippellijn geeft het profiel aan van de eenheid.

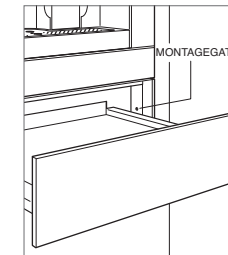
Vorbereiding

Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Gooi niet het zakje weg met daarin twee schroeven voor de installatie.

Als de warmhoudlade voor kopjes apart wordt geïnstalleerd, installeer dan ook een anti-kantelvoorziening tegen de achterwand van de kast. Controleer of de schroeven afdoende zijn bevestigd en niet door elektrische bedrading of sanitair heendringen.

Installatie

- 1 Schakel de stroom naar het stopcontact uit.
- 2 Schuif de linkerhoek van de warmhoudlade voor kopjes in de opening. Als de elektrische voeding zich in de opening bevindt, steek de stekker dan in het stopcontact. Als de voeding zich in een aangrenzende kast bevindt, leid de voedingskabel door het gat in de kastwand. Rol overblijvend netsnoer op achter of naast het apparaat.
- 3 Schuif de eenheid terug in de opening tot de trim aansluit op de voorkant van de kast. Zorg dat het netsnoer niet tussen het apparaat en de kastmuur bekneld komt te zitten.
- 4 Open de warmhoudlade voor kopjes zo ver mogelijk. Boor aan beide kanten van de eenheid een proefgat in de montagegaten aan de voorzijde. Zie de afbeelding hieronder.
- 5 Bevestig de eenheid met twee meegeleverde schroeven.
- 8 Schakel de stroom naar het stopcontact weer in.



Montagegat.

Probleemoplossing

BELANGRIJK: Als de warmhoudlade voor kopjes niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of de warmhoudlade voor kopjes van elektrische voeding wordt voorzien.
- Controleer of de elektrische verbindingen goed zijn aangesloten.
- Als de warmhoudlade niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om zelf de warmhoudlade voor kopjes te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

目录

- 2 杯子加热抽屉
- 3 规格
- 4 安装
- 5 故障排除

功能和规格如有更改,恕不另行通知。

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品,请注意本指南中以下突出显示的信息类型:

重要提示突出显示尤为重要的信息。

注意表示如果不遵守说明,可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

警告表示如果不遵守注意事项,可能会导致严重伤害或死亡的危险。

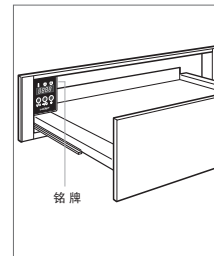
重要提示: 请保存此类说明,以供当地电气检查员使用。

请保存此类说明

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于控制面板的右侧。必须打开抽屉才能查看铭牌。请参见下图。

如果需要维修,请将具体型号和序列号通知给Wolf工厂认证的服务部门。



铭牌位置。

安装要求

可以采用标准或齐平嵌入式应用的方式安装杯子加热抽屉。
修整开口边缘。当抽屉打开时，边缘可能可见。

对于标准安装，面饰将使门框和导轨重叠。请参见以下图表。

对于齐平嵌入式安装，所有侧面需要至少3 mm的间隙。为了确保侧壁一致，开口的每个角必须恰好为90°。

必须安装防倾挡块，以防止杯子加热抽屉在打开时向前倾斜。

安装要求

基础支撑	最小
杯子加热抽屉	34 kg
饰条重叠	
顶部	0 mm
底部	0 mm
侧面	18 mm

组合安装

要在咖啡系统下方安装杯子保温抽屉，应为这两个单元指定一个开口。为实现单元之间的最小间隙，请将咖啡系统支撑导轨放置在杯子加热抽屉的顶部，然后将导轨固定到机柜两侧。单元之间的任何材料都将增加水平间隙。

将杯子保温抽屉安装在咖啡系统下方时，无需安装防倾挡块。

电气

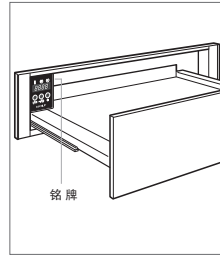
安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

如下页中的插图所示找到电源。需要一条仅为本设备供电的独立电路。

电气要求

电源	220-240 VAC, 50/60 Hz
功率	420W
电源线	0.9 m

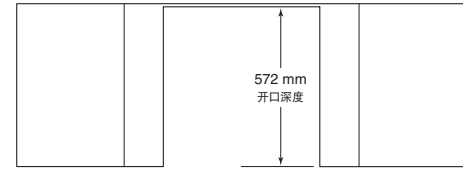
重要提示：应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后，通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家），则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后，隔离开关中的所有电极触点间隙务必为3 mm。根据EN60335，这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。



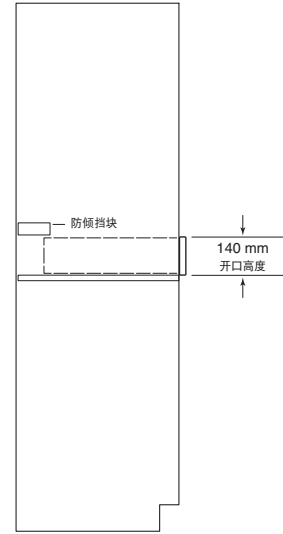
铭牌位置。

杯子加热抽屉

标准安装

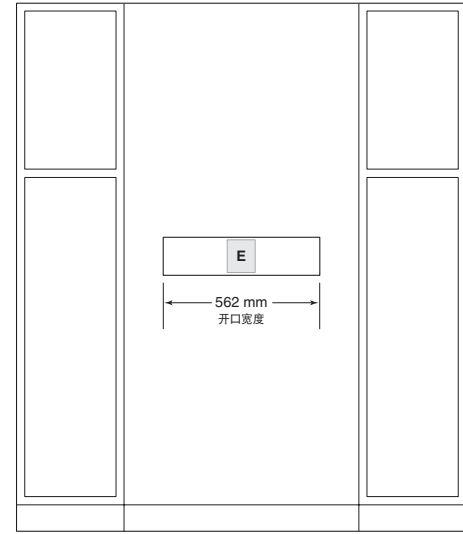


顶视图



侧视图

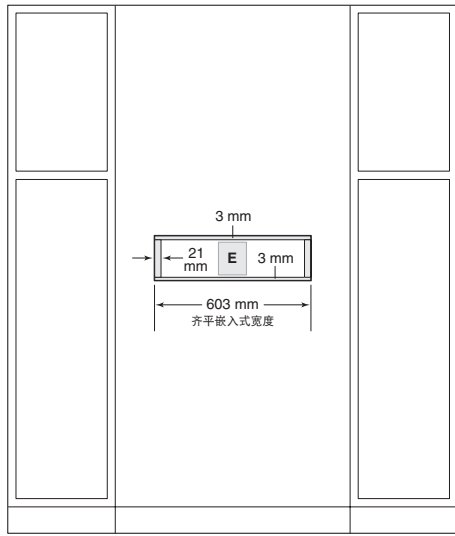
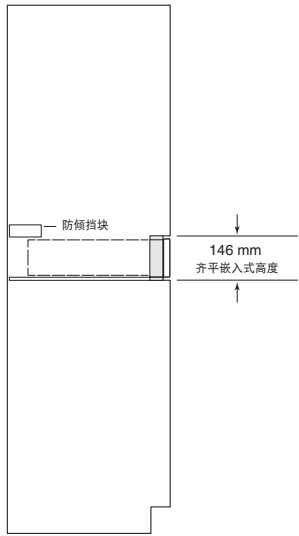
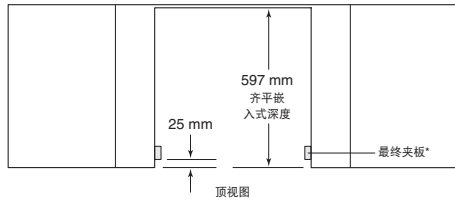
注：虚线表示单元剖面。



前视图

杯子加热抽屉

齐平嵌入式安装



侧视图

前视图

* 将可见, 应修整以匹配橱柜。
注: 虚线表示单元剖面。

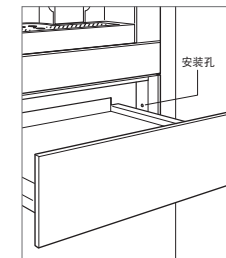
准备工作

拆除并回收包装材料。请勿丢弃包含两个安装用螺钉的包装。

如果单独安装杯子加热抽屉, 请在机柜后壁安装防倾挡块。
确认螺钉足够牢固, 并且不得穿透导线或管道。

安装

- 1 断开插座电源。
- 2 将杯子加热抽屉的左角滑入开口中。如果电源位于开口中, 请将电源线插入插座。如果电源位于相邻的机柜中, 请将电源线穿过机柜壁上的孔。将设备后面或旁边多余的电源线卷绕在一起。
- 3 将设备向后滑入开口, 直至饰件与机柜面板接触。防止电源线夹在微波炉与机柜壁之间。
- 4 打开杯子加热抽屉, 直至完全伸出。在设备每侧的面板上, 在每个安装孔中钻一个导孔。请参见下图。
- 5 使用提供的两颗螺钉固定该单元。
- 6 重新接通插座电源。



安装孔。

故障排除

故障排除

重要提示: 如果杯子加热抽屉未正常工作, 请按照以下故障排除步骤进行操作:

- 确认杯子加热抽屉已通电。
- 确认电气连接正确无误。
- 如果加热抽屉未正常工作, 请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试自行维修杯子加热抽屉。Wolf对纠正不当安装所需的服务概不负责。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9012970 REV-A

3/2017

